

Proyecto “Tomar la palabra.
Intertextualidad e intermedialidad
como herramientas pedagógicas
para la enseñanza de literatura y
otros discursos” (nº 23)

Rocío Badía Fumaz (responsable del proyecto)



- **Universidades participantes:**

- Universidad Complutense de Madrid (coord.)
- Universidad Nacional de Educación a Distancia
 - Universidad de Salamanca
 - Universidad de Burgos
 - Universidad de Sevilla
- Universidad Francisco de Vitoria

- **Ámbito de aplicación:**

- Asignaturas de grado y máster del ámbito de la Filología

Miembros de la Universidad Complutense de Madrid:

Rocío Badía Fumaz (Lengua Española y Teoría de la Literatura)
Cristina Coriasso Martín-Posadillo (Estudios Románicos, Franceses, Italianos y Traducción)
María Díez Yáñez (Literaturas Hispánicas y Bibliografía)
Marta Espinosa Berrocal (Lengua Española y Teoría de la Literatura)
Jesús María Ponce Cárdenas (Literaturas Hispánicas y Bibliografía)
Amaranta Saguar García (Literaturas Hispánicas y Bibliografía)

Miembros de otras universidades:

Juan Antonio González Iglesias (Universidad de Salamanca)
Guillermo Laín Corona (Universidad Nacional de Educación a Distancia)
Clara Marías Martínez (UCM / Universidad de Sevilla)
Clara Isabel Martínez Cantón (Universidad Nacional de Educación a Distancia)
Ana Martínez Muñoz (UCM / Universidad Francisco de Vitoria)
Antonio Portela Lopa (Universidad de Burgos)

Estudiantes de la Universidad Complutense de Madrid:

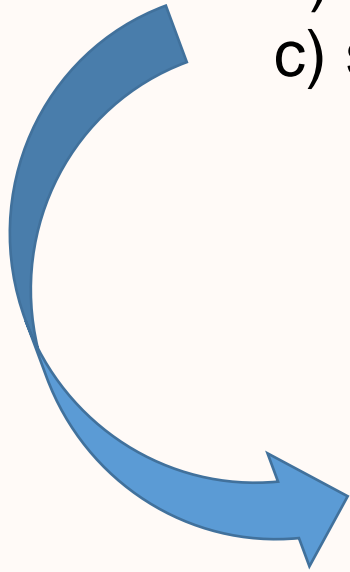
Claudia Ballesteros Escorza	Leyla Hamouda Moreno
Sara Blanco López	Elena Monge Hermida
Paula Esteban González	Emilia María Ramos Martín
Juan García Bo	Alicia Romero López
Natalia García de Blas Valentín	Enara Vázquez Aurrecoechea
Irene García Teixeira	

Estudiantes de otras universidades:

Marta Romero López (doctorado, Universitat de Barcelona)

Tres niveles diferentes:

- a) actividades en el aula
- b) actividades supervisadas por los profesores
- c) siete conferencias y talleres a lo largo del curso



Algunas relaciones intertextuales e intermediales:

- a) literaturas de diferentes épocas y espacios
- b) identificación de temas y motivos recurrentes
- c) literatura e imagen
- d) literatura y música
- e) literatura y cine
- f) literatura digital
- g) recursos intertextuales e intermediales para la enseñanza de la lengua española

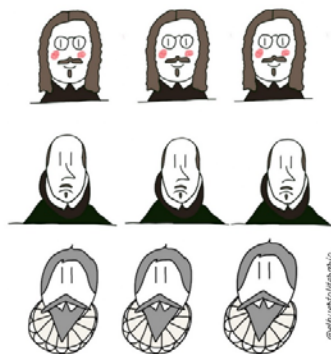
Objetivos

- 1. Proporcionar múltiples formas de captar el interés del alumno hacia la literatura.*
- 2. Mejorar la comprensión lectora, la competencia lectora y la competencia literaria.*
- 3. Favorecer el diálogo crítico entre diferentes obras, pertenecientes a una misma tradición o a diferentes tradiciones artísticas.*
- 4. Reflexionar críticamente sobre conceptos literarios como la imitación, la inspiración, la copia o el plagio.*
- 5. Iniciar y acompañar a los alumnos en la investigación literaria.*
- 6. Elaborar un corpus de actividades que se puedan desarrollar con herramientas para la docencia online o semipresencial.*
- 7. Valorar de forma continua sobre la adecuación de la propuesta.*

Conferencias y talleres

PROYECTO INNOVACIÓN DOCENTE UCM N° 23: "TOMAR LA PALABRA. INTERTEXTUALIDAD E INTERMEDIALIDAD COMO HERRAMIENTAS PEDAGÓGICAS PARA LA ENSEÑANZA DE LA LITERATURA Y OTROS DISCURSOS"

Visual thinking para la enseñanza de literatura



Taller impartido por Alicia Romero López

MARTES 24 DE NOVIEMBRE DE 2020, 18:30

Contacto: rbadia@ucm.es

Enlace: meet.google.com/tcx-shua-gci

PROYECTO INNOVACIÓN UCM "TOMAR LA PALABRA. INTERTEXTUALIDAD E INTERMEDIALIDAD COMO HERRAMIENTAS PEDAGÓGICAS PARA LA ENSEÑANZA DE LA LITERATURA Y OTROS DISCURSOS"

Taller de Escritura creativa Relatos, cartas y diarios en torno a la canción

Clara Marías (UCM)

MIÉRCOLES

16 DE DICIEMBRE DE 2020

17-19H

FACULTAD DE FILOLOGÍA

AULA A-48

20 PLAZAS PRESENCIALES

INSCRIPCIÓN PREVIA:

RBADIA@UCM.ES



FACULTAD DE
FILOLOGÍA

TALLER DE MÉTRICA ESPAÑOLA: LA MÚSICA DE LA POESÍA

CLARA I. MARTÍNEZ CANTÓN (UNED)

Proyecto de innovación docente UCM "Intertextualidad e intermedialidad para la enseñanza de la literatura y otros discursos" (www.ucm.es/intertext)
Inscripciones previas en <https://kutt.it/iK6PQj>



Taller online a través de Zoom
Martes 19 de enero de 2021
18:00 horas

Enseñar poesía en la frontera mediática: periodismo, música y redes sociales

Taller online impartido por Guillermo Laín
Corona (UNED) a través de Teams

3 DE FEBRERO DE 2021 - 17:30-19:30

Imprescindible inscripción previa (fecha límite el 31 de
enero de 2021) en <https://forms.gle/767Tjib2bz3p2sZXA>



Proyecto de innovación
docente de la Universidad
Complutense de Madrid
www.ucm.es/intertext

«Señora, ten tú el tiempo que no ande, tendré yo mi
forma que no se mude».

Las mutaciones de *Celestina*.

Amaranta Sagar García

UCM – Programa de Atracción de Talento

Proyecto de Innovación Docente «Tomar la palabra. Intertextualidad e intermedialidad
como herramientas pedagógicas para la enseñanza de literatura y otros discursos»

Proyecto Talento 2018-T1/HUM-11717 «La tradición iconográfica de *Celestina*:
materialidad y recepción de las ediciones ilustradas en la Edad Moderna»



Miércoles 17 de marzo de 2021, 18:00 (CET). Retransmisión vía Google Meet

Sesión abierta a través del enlace <https://meet.google.com/tfx-zqcq-cio>

TALLER DE LENGUAJE CREATIVO: POESÍA E INTERTEXTUALIDAD

ANTONIO PORTELA LOPA
UNIVERSIDAD DE BURGOS

Lunes 26 de abril de 2021
18:00 horas

Taller online: meet.google.com/dqv-vmyc-ptt

Proyecto de innovación docente UCM "Tomar la palabra.
Intertextualidad e intermedialidad como herramientas
pedagógicas para la enseñanza de la literatura y otros
discursos" (www.ucm.es/intertext)



FACULTAD DE
FILOLOGIA



Seminario Permanente de Estudios Leopardianos



TOMAR LA PALABRA

(Proyecto de Innovación Docente UCM, www.ucm.es/intertext)

presenta:

20 de abril a las 15:00 horas: TALLER DE TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN DE LOS CANTOS DE LEOPARDI

A TRAVÉS DE LAS TRADUCCIONES DE ANTONIO COLINAS Y MARÍA DE LAS NIEVES MUÑIZ MUÑIZ

Link: <https://cutt.ly/KcQVV47>

21 de abril a las 15:00 horas:

CONFERENCIA DE ANTONIO COLINAS

EL POETA CIVIL: DE DANTE A LEOPARDI

EN OCASIÓN DEL VII CENTENARIO DE LA MUERTE DE DANTE ALIGHIERI

Link: <https://cutt.ly/lcQBs0g>

Con Rocío Badía y Cristina Coriasso.

Presenta la Profesora **Cristina Coriasso** del Departamento de Estudios Románicos, Franceses, Italianos y de Traducción.

Canal youtube para consultar sesiones anteriores:

<https://www.ucm.es/erfitei/italiano-laginestra>

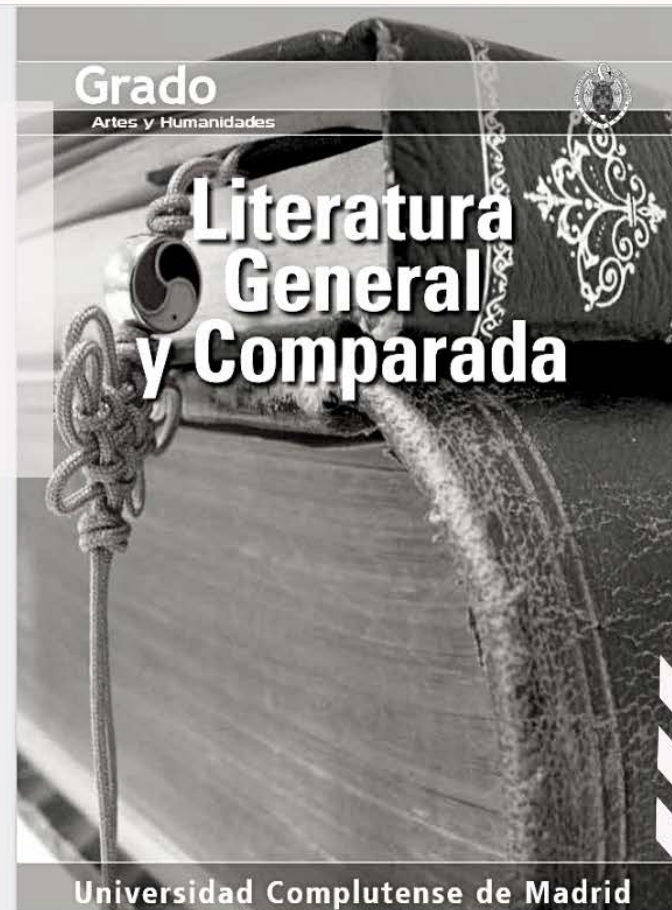
Más información: cristina.coriasso@gmail.com



Actividades en el aula. Un ejemplo: intermedialidad para el estudio de los géneros literarios

Ámbito de aplicación de esta actividad

Asignatura obligatoria "Teoría y
estructura de los géneros
literarios" (segundo curso)





- **Acción 1**

Exposición de los conceptos teóricos en el aula

- **Acción 2**

Fichas colaborativas online: género narrativo, género lírico, género dramático y géneros ensayístico-autobiográficos

- **Acción 3**

Discusión y puesta en común de los resultados



Algunos conceptos privilegiados

Narrador

Se valora la posibilidad de narrador extradiegético e intradiegético y la focalización en pintura, el uso de la cámara en cine y las anotaciones en partituras musicales

Identidad de autor y narrador

Rasgo de los géneros autobiográficos, se explora en la fotografía, el video y el cómic

Consagración del instante

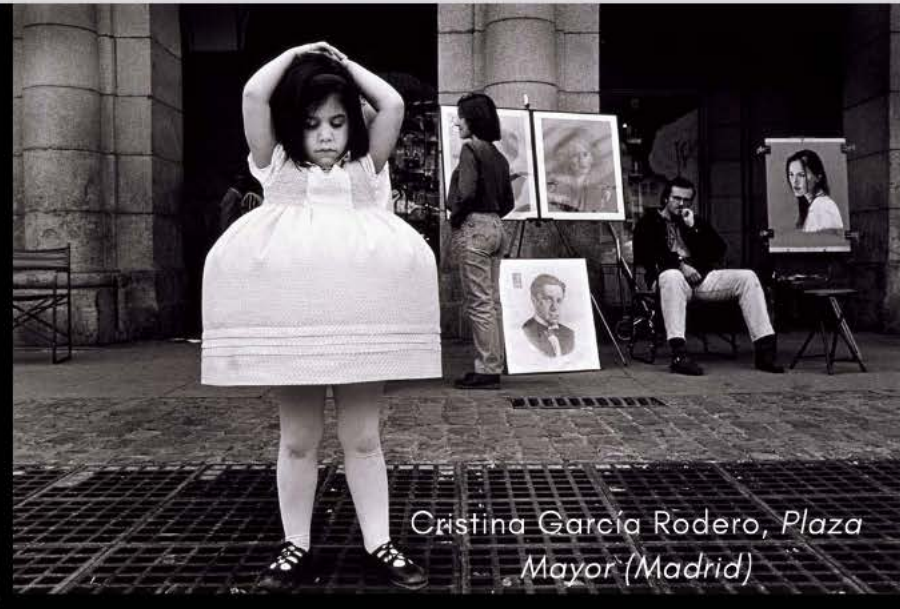
Temporalidad propia de la lírica, se persigue en ejemplos de pintura, fotografía, cine, videoarte y cómic

La idea por encima de todo

Se explora la posibilidad de encontrar géneros ensayísticos en otras artes



Tiempo



Cristina García Rodero, *Plaza Mayor (Madrid)*



Ramón Masats, *Seminaristas jugando al fútbol*



Joris Ivens, *Regen*



Narrador y narratario

De Autorretrato en el tiempo,
Esther Ferrer



1981 - 1989



1989 - 1981

THIS IS A
MIRROR
YOU ARE A
WRITTEN
SENTENCE

*Luis Camnitzer, This is a mirror
You are a written sentence*



FACULTAD DE
FILOLOGIA



■ Resultado 1

Comprobación del grado de asimilación de los contenidos teóricos por medio de su aplicación a otros medios

■ Resultado 2

Cuestionamiento de la operatividad de los conceptos a partir de su confrontación con otros medios artísticos

■ Resultado 3

Los alumnos, finalizada la asignatura, están elaborando un video y un fanzine a partir de sus propias conclusiones expuestas en las fichas colaborativas

Trabajos avanzados de los alumnos

- ✓ 5 TFG
- ✓ 2 TFM
- ✓ Pequeñas investigaciones en curso

Difusión de los resultados

- ✓ 5 comunicaciones en congresos de innovación docente (2020/2021)

¡MUCHAS GRACIAS!



Tomar la palabra. Intertextualidad e intermedialidad como herramientas pedagógicas para la enseñanza de literatura y otros discursos

Proyectos de Innovación

Miembros del proyecto

Objetivos

Publicaciones y actividades

Más recursos

TALLER DE LENGUAJE CREATIVO: POESÍA E INTERTEXTUALIDAD

ANTONIO PORTELA LOPA
UNIVERSIDAD DE BURGOS

Lunes 26 de abril de 2021

Antonio Portela Lopa, "Taller de lenguaje creativo: poesía e intertextualidad"
Lunes 26 de abril de 2021, a las 18:00 horas. No es necesaria inscripción previa. Se enviará un certificado de asistencia a los participantes que lo soliciten. Enlace para acceder a la sesión: meet.google.com/dqv-vmyp-qtt

Seminario Permanente de Estudios Leopardianos

TOMAR LA PALABRA
(Proyecto de Innovación Docente UCM, www.ucm.es/intertext)
presenta:

20 de abril a las 15:00 horas: **TALLER DE TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN DE LOS CANTOS DE LEOPARDI**

20 y 21 de abril, taller de traducción de Leopardi y conferencia del poeta ... +

«Señora, ten tú el tiempo que no ande, tendré yo mi forma que no se mude».
Las mutaciones de *Celestina*.

Amaranta Saguar García
UCM - Programa de Atracción de Talento

Proyecto de Innovación Docente «Tomar la palabra. Intertextualidad e intermedialidad como herramientas pedagógicas para la enseñanza de literatura y otros discursos»

Conferencia-taller: «Señora, ten tú el tiempo que no ande, tendré yo ... +

www.ucm.es/intertext

